



**ATEX certificate:**  
**LCIE 02 ATEX 6091 X**  
**for DIC 413**

Although the certificate is available in the 3 languages (English, French and German), the liability of the notified body applies only on the text of the original copy of the certificate that it published.

EN

Bien que le certificat soit traduit dans les 3 langues (Anglais, Français et Allemand), seul le texte de la copie originale du certificat peut engager la responsabilité de l'organisme notifié qui l'a publié.

FR

Obwohl das Zertifikat in drei Sprachen (Englisch, Französisch und Deutsch) übersetzt ist, können nur die bescheinigten Behörden, die den Text auf der Originalausgabe des Zertifikates herausgegeben haben, zur rechtlichen Verantwortung gezogen werden.

DE



**THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK  
CETTE PAGE EST LAISSÉE INTENTIONNELLEMENT VIDE  
DIESE SEITE WURDE ABSICHTLICH LEER GELASSEN**

	<b>(A1) ANNEXE</b>	<b>(A1) SCHEDULE</b>
<b>(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE</b> LCIE 02 ATEX 6091 X	<b>(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE</b> LCIE 02 ATEX 6091 X	<b>(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE</b> LCIE 02 ATEX 6091 X
<b>(A3) Description de l'équipement ou du système de protection</b> Processeur Type : DIC 413	<b>(A3) Description of Equipment or protective system</b> Icing controller Type : DIC 413	<b>(A3) Description of Equipment or protective system</b> Icing controller DIC 413 is used as supply for a sensor which measured ice thickness and as data processing given by this sensor.
Le processeur DIC 413 sert à l'alimentation d'un capteur de mesure d'épaisseur de glace et au traitement du signal fourni par ce dernier. Le marquage sera le suivant :	Le processeur DIC 413 sert à l'alimentation d'un capteur de mesure d'épaisseur de glace et au traitement du signal fourni par ce dernier. Le marquage sera le suivant :	The machine will be the following :
VIBRO-METER S.A. Adresse : ... Type : DIC 413 N° de fabrication : ... Année de fabrication : ... [CE] II (2) G [EEEx ib] IIB Tamb maxi = + 60 °C LCIE 02 ATEX 6091 X	VIBRO-METER S.A. Adresse : ... Type : DIC 413 N° de fabrication : ... Année de fabrication : ... [CE] II (2) G [EEEx ib] IIB Tamb maxi = + 60 °C LCIE 02 ATEX 6091 X	VIBRO-METER S.A. Address : ... Type : DIC 413 Serial number : ... Year of construction : ... [CE] II (2) G [EEEx ib] IIB Tamb maxi = + 60 °C LCIE 02 ATEX 6091 X
Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).	Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).	The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for LCIE).
Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concernées.	Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concernées.	The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.
Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :	Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :	Specific parameters of the mode of protection concerned :
Uo ≤ 32 V, Icco ≤ 20 mA, Po ≤ 0,64 W	Uo ≤ 32 V, Icco ≤ 20 mA, Po ≤ 0,64 W	Uo ≤ 32 V, Icco ≤ 20 mA, Po ≤ 0,64 W
(A4) Documents décrits	(A4) Documents described	(A4) Descriptive documents :
Dossier technique N° DT 1008, rév. 1 du 15 mars 2002. Ce document comprend 21 rubriques (29 pages).	Dossier technique N° DT 1008, rév. 1 du 15 mars 2002. Ce document comprend 21 rubriques (29 pages).	Technical file n° DT 1008, rev. 1 dated on March 15 <sup>th</sup> , 2002. This file includes 21 items (29 pages).

	<b>(A1) ANNEXE</b>	<b>(A1) SCHEDULE</b>
<b>(A2) ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE</b> LCIE 02 ATEX 6091 X	<b>(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE</b> LCIE 02 ATEX 6091 X	<b>(A2) EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE</b> LCIE 02 ATEX 6091 X
<b>(A3) Description de l'équipement ou du système de protection</b> Processeur Type : DIC 413	<b>(A3) Description of Equipment or protective system</b> Icing controller Type : DIC 413	<b>(A3) Description of Equipment or protective system</b> Icing controller DIC 413 is used as supply for a sensor which measured ice thickness and as data processing given by this sensor.
Le processeur DIC 413 sert à l'alimentation d'un capteur de mesure d'épaisseur de glace et au traitement du signal fourni par ce dernier. Le marquage sera le suivant :	Le processeur DIC 413 sert à l'alimentation d'un capteur de mesure d'épaisseur de glace et au traitement du signal fourni par ce dernier. Le marquage sera le suivant :	The machine will be the following :
VIBRO-METER S.A. Adresse : ... Type : DIC 413 N° de fabrication : ... Année de fabrication : ... [CE] II (2) G [EEEx ib] IIB Tamb maxi = + 60 °C LCIE 02 ATEX 6091 X	VIBRO-METER S.A. Adresse : ... Type : DIC 413 N° de fabrication : ... Année de fabrication : ... [CE] II (2) G [EEEx ib] IIB Tamb maxi = + 60 °C LCIE 02 ATEX 6091 X	VIBRO-METER S.A. Address : ... Type : DIC 413 Serial number : ... Year of construction : ... [CE] II (2) G [EEEx ib] IIB Tamb maxi = + 60 °C LCIE 02 ATEX 6091 X
Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).	Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité (0081 pour le LCIE).	The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system (0081 for LCIE).
Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concernées.	Le matériel devra également comporter le marquage normalement prévu par les normes de construction du matériel électrique concernées.	The equipment must also carry the usual marking required by the manufacturing standards applying to such equipments.
Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :	Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés :	Specific parameters of the mode of protection concerned :
Uo ≤ 32 V, Icco ≤ 20 mA, Po ≤ 0,64 W	Uo ≤ 32 V, Icco ≤ 20 mA, Po ≤ 0,64 W	Uo ≤ 32 V, Icco ≤ 20 mA, Po ≤ 0,64 W
(A4) Documents décrits	(A4) Documents described	(A4) Descriptive documents :
Dossier technique N° DT 1008, rév. 1 du 15 mars 2002. Ce document comprend 21 rubriques (29 pages).	Dossier technique N° DT 1008, rév. 1 du 15 mars 2002. Ce document comprend 21 rubriques (29 pages).	Technical file n° DT 1008, rev. 1 dated on March 15 <sup>th</sup> , 2002. This file includes 21 items (29 pages).



**LCIE**

- 1 **AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE** **1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**
- 2 **Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)** **2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)**
- 3 **Numéro de l'avenant :** **3 Supplementary certificate number :**  
LCIE 02 ATEX 6091 X / 01
- 4 **Appareil ou système de protection :** **4 Equipment or protective system :**  
Type : DIC 413  
Procédure : Icing controller
- 5 **Demandeur :** **5 Applicant :**  
VIBRO-METER S.A.
- 15 **DESCRIPTION DE L'AVENANT** **15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**  
Mise à jour normative selon les normes : Normative update according to standards : EN 60079-0 (2006) et EN 60079-11 (2007)  
Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 60056381-557031 / 07  
The examination and test results are recorded in confidential report N° 60056381-557031 / 07

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés(s) :  
Inchangés  
Specific parameters of the model(s) of protection concerned:  
Unchanged

Le marquage doit être :  
Modifié comme suit :  
EEEx devient Ex  
Um : 32V  
Uo : 32V  
Io : 20mA  
Po : 0,64W  
Co : 0,5 µF  
Lo : 200mH  
Lo : 200mH

**16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS** **16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS**  
Dossier de certification N° DT 1030 du 05/03/2007.  
Ce dossier comprend 2 rubriques (7 pages).  
Certification file N° DT 1030 dated 2007/03/05  
This file includes 2 items (7 pages).

**17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE** **17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**  
Inchangés  
Unchanged

**18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE** **18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**  
Couvertes par les normes :  
EN 60079-0 (2006) et EN 60079-11 (2007)  
Covered by standards:  
EN 60079-0 (2006) and EN 60079-11 (2007)

**19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS** **19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**  
Inchangés  
Unchanged

Fontenay-aux-Roses, le 22 octobre 2007

Le responsable de certification ATEX  
ATEX certification manager  
Henri CERVELLO

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être traduit, révisé ou modifié sans autorisation écrite sans aucune modification.  
The LCIE is liable only on the French text. This document may only be reproduced, revised or modified without any charge.

LCIE  
55 av. du Général Leclerc  
BP 8  
des Industries Electriques  
92266 Fontenay-aux-Roses cedex  
France  
www.lcie.fr

Tel : +33 1 49 95 01 60  
Fax : +33 1 49 95 86 56  
au capital de 15 745 984 €  
RCS Nanterre B 408 353 174

014-Membre ILC\_EE\_Apex\_Apex-REV1.000  
Société Anonyme

Page 1 sur 1





- (A1) **ANNEXE**
- (A2) **ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE** **LCIE 02 ATEX 6091 X (suite)**
- (A5) **Conditions spéciales pour une utilisation sûre**  
Ce type d'appareil est un matériel associé de sécurité intrinsèque. Il ne peut être placé en atmosphère explosive.  
This equipment is "intrinsically safe associated electrical apparatus" and must not be installed in potentially explosive atmospheres.  
This equipment must only be associated (sensor terminals No 2-3) to certified IS apparatus (for example, EW140 equipment) and this combination must be compatible as regards intrinsic safety.

Co ≤ 0,5 µF ; Lo ≤ 200 mH  
Maximum operating temperature : + 60 °C

(A6) **Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé**  
La conception du matériel satisfait aux normes européennes EN 50014 (1997 + amendements 1 et 2) et EN 50020 (1994).  
Individual examinations and tests:  
Dielectric strength test of transformer during one minute, with a sine-shaped voltage at 50 Hz of 1500 V r.m.s. between the primary windings and the secondary windings which are interconnected to each other.

Essai de rigidité diélectrique du transformateur pendant une minute sous une tension sinusoïdale de 50 Hz, d'une valeur efficace égale à 1500 V entre les enroulements primaire et secondaire.



**LCIE**

**1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE** **1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)** **2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)**

**3 Numéro de l'avenant :** **LCIE 02 ATEX 6091 X / 03** **3 Supplementary certificate number : LCIE 02 ATEX 6091 X / 03**

**4 Appareil ou système de protection :** **Processeur** **4 Equipment or protective system : Icing controller**

**5 Demandeur :** **Meggitt SA** **5 Applicant : Meggitt SA**

**15 DESCRIPTION DE L'AVENANT** **15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**

Mise à jour normative selon la norme EN 60079-0 (2009)  
Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 110055-619875 / 13  
Normative update according to standard EN 60079-0 (2009)  
The examination and test results are recorded in confidential report N° 110055-619875 / 13

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés(s) :  
Inchangés  
Specific parameters of the concerned protection mode:  
Unchanged

Le marquage doit être :  
Modifié comme suit :  
Vibro-Meter ou MEGGITT ou MFR S3960  
The marking shall be:  
Modified as follows:  
Vibro-Meter or MEGGITT or MFR S3960

Adresse : ...  
Type : DIC 413  
N° de série ... ; Date de fabrication ...  
Serial Number ... ; Date of construction ...

(Ex ib Gb) IIB  
LCIE 02 ATEX 6091 X  
Umax = ... (1)  
Jo = ... ; Io = ... ; Po = ... ; Co = ... ; Lo = ... (1)  
(1) complété avec les paramètres électriques  
(1) completed with the electrical parameters


**16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS** **16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS**  
Lettre du demandeur du 20/10/2011 (2 pages).  
Applicant's letter dated 20/11/10/20 (2 pages).

**17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE** **17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**  
Inchangées  
Unchanged

**18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE** **18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**  
Couvertes par les normes EN 60079-0 (2009) et EN 60079-11 (2007)  
Covered by standards EN 60079-0 (2009) and EN 60079-11 (2007)

**19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS** **19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**  
Néant  
None

Fontenay-aux-Roses, le 21/12/2011





Le responsable de certification ATEX  
Jean-Benoît BRÉNON

Seul le texte en français peut engager la responsabilité de LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

LCIE  
Laboratoire Central  
des Industries Electriques  
92266 Fontenay-aux-Roses cedex  
www.lcie.fr  
Une société de Bureau Veritas France

LCIE  
AS - av. du Général Leclerc  
BP N° 4  
92266 Fontenay-aux-Roses cedex  
www.lcie.fr  
Une société de Bureau Veritas France

01A-Avenant EC 02\_09\_09\_03 - rev.002  
Page 1 sur 1

**LCIE**

**1 AVENANT D'ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE** **1 SUPPLEMENTARY EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

**2 Appareil ou système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles (Directive 94/9/CE)** **2 Equipment or protective system intended for use in potentially explosive atmospheres (Directive 94/9/EC)**

**3 Numéro de l'avenant :** **LCIE 02 ATEX 6091 X / 02** **3 Supplementary certificate number : LCIE 02 ATEX 6091 X / 02**

**4 Appareil ou système de protection :** **Processeur** **4 Equipment or protective system : Icing controller**

**5 Demandeur :** **Meggitt SA** **5 Applicant : Meggitt SA**  
Route de Moncor 4  
1752 Villars-sur-Glâne  
Switzerland

**15 DESCRIPTION DE L'AVENANT** **15 DESCRIPTION OF THE SUPPLEMENTARY CERTIFICATE**

- Changement de nom et d'adresse du fabricant  
- Modifications des marques commerciales déposées  
Les résultats des vérifications et essais figurent dans le rapport confidentiel N° 102105-602924 / 23.  
- Change of legal entity name and address of applicant  
- Modifications of registered trade mark  
The examination and test results are recorded in confidential report N° 102105-602924 / 23.

Paramètres spécifiques du ou des modes de protection concernés(s) :  
Inchangés  
Specific parameters of the mode(s) of protection concerned:  
Unchanged.

Le marquage doit être :  
Inchangé, excepté la marque commerciale vibro-meter qui devient vibro-meter ou MEGGITT ou MFR S3960 et l'adresse.  
The marking shall be:  
Unchanged, except registered trade mark vibro-meter becomes vibro-meter or MEGGITT or MFR S3960 and the address.

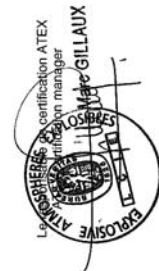
**16 DOCUMENTS DESCRIPTIFS** **16 DESCRIPTIVE DOCUMENTS**  
Courrier du demandeur du 07/09/2010.  
Letter of applicant from 2010/09/07.

**17 CONDITIONS SPECIALES POUR UNE UTILISATION SURE** **17 SPECIAL CONDITIONS FOR SAFE USE**  
Inchangées.  
Unchanged.

**18 EXIGENCES ESSENTIELLES DE SECURITE ET DE SANTE** **18 ESSENTIAL HEALTH AND SAFETY REQUIREMENTS**  
Inchangées.  
Unchanged.

**19 VERIFICATIONS ET ESSAIS INDIVIDUELS** **19 ROUTINE VERIFICATIONS AND TESTS**  
Inchangées.  
Unchanged.

Fontenay-aux-Roses, le 25 octobre 2010.



Le responsable de certification ATEX  
Jean-Marc GILLAUX


Seul le texte en français peut engager la responsabilité de LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification.  
The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in its entirety and without any change.

LCIE  
Laboratoire Central  
des Industries Electriques  
92266 Fontenay-aux-Roses cedex  
www.lcie.fr  
Une société de Bureau Veritas France

LCIE  
AS - av. du Général Leclerc  
BP N° 4  
92266 Fontenay-aux-Roses cedex  
www.lcie.fr  
Une société de Bureau Veritas France

01A-Avenant EC 02\_09\_09\_02 - rev.002  
Page 1 sur 1

## Deutsche Übersetzung der originalen französischen Kopie der Seite 1

- 1 **EG-PRÜFZERTIFIKAT**
- 2 Geräte und Schutzsysteme zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
- 3 EG-Zertifikatnummer  
**LCIE 02 ATEX 6091 X**
- 4 Gerät oder Schutzsystem  
Prozessor  
Typ: DIC 413
- 5 Hersteller : VIBRO-METER SA
- 6 Adresse : BP 1071, CH-1701 FRIBOURG, SCHWEIZ
- 7 Dieses Gerät oder Schutzsystem und die möglichen, zulässigen Varianten sind im Anhang dieses Zertifikats und den darin aufgeführten Unterlagen beschrieben.
- 8 LCIE, eingetragen unter der Nummer 0081 gemäß Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europaparlamentes und des Rates vom 23. März 1994, bestätigt, dass dieses Gerät oder Schutzsystem die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen in Bezug auf die Auslegung und die Bauart von Geräten und Schutzsystemen zur Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen nach Anhang II der Richtlinie erfüllt.  
Die Prüf- und Testergebnisse sind im vertraulichen Bericht Nr. 41 031 010 P aufgezeichnet.
- 9 Die Einhaltung der wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen wird durch die Übereinstimmung mit den den folgenden Dokumenten sichergestellt :  
- EN 50014 (1997) + Änderungen 1 und 2  
- EN 50020 (1994)
- 10 Ein "X" nach der Zertifikatnummer gibt an, dass für die sichere Verwendung des Gerätes oder Schutzsystemes besondere Bedingungen gemäß dem Anhang dieses Zertifikates gelten.
- 11 Dieses EG-Prüfzertifikat betrifft nur die Bauart und die Prüfungen und Tests des betreffenden Gerätes oder Schutzsystemes nach der Richtlinie 94/9/EG.  
Zusätzliche Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Fertigung und Lieferung des Gerätes oder Schutzsystemes.
- 12 Die Kennzeichnung des Gerätes oder Schutzsystems muss unter anderem die folgenden Angaben enthalten:  
 II (2) G  
[EEx ib] IIB T<sub>amb max</sub> = +60°C

Fontenay-aux-Roses, 10. September 2002

Leiter Zertifizierung


Trockenstempel

Seite 1/3

LCIE haftet nur für den französischen Text.

Dieses Zertifikat darf nur vollständig und ohne Änderungen vervielfältigt werden.

## Deutsche Übersetzung der originalen französischen Kopie der Seite 1

- (A1) **ANHANG**
- (A2) **EG-PRÜFZERTIFIKAT**  
**LCIE 02 ATEX 6091 X**
- (A3) Beschreibung des Gerätes oder Schutzsystems  
Prozessor  
Typ: DIC 413  
Der Prozessor DIC 413 dient zur Versorgung eines Messgebers für die Eisdicke und zur Verarbeitung des vom Messgeber gelieferten Signals.  
Kennzeichnung :  
VIBRO-METER S.A.  
Adresse : ...  
Typ: DIC413  
Herstellungsnummer: ...  
Herstellungsjahr : ...  
 II (2) G  
[EEx ib] IIB T<sub>amb max</sub> = + 60 °C  
LCIE 02 ATEX 6091 X  
Die EG-Kennzeichnung wird von der Kennnummer der Stelle begleitet, die für die Überwachung des genehmigten Qualitätssystems verantwortlich ist (0081 für LCIE).  
Die Geräte müssen ebenfalls mit der Kennzeichnung versehen sein, die in den Herstellungsnormen der betreffenden elektrischen Geräte normalerweise vorgesehen sind.  
Spezielle Parameter der betreffenden Schutzart(en) :  
U<sub>0</sub> ≤ ±32 V; I<sub>cc0</sub> ≤ 20 mA; P<sub>0</sub> ≤ 0.64 W.  
Beschreibende Unterlagen  
Technische Unterlagen Nr DT 1006, Änd. 1 vom 15. März 2002. Dieses Dokument umfasst 21 Teile (29 Seiten).

Seite 2/3

Obwohl das Zertifikat in drei Sprachen (Englisch, Französisch und Deutsch) übersetzt ist, können nur die bescheinigten Behörden, die den Text auf der Originalausgabe des Zertifikates herausgegeben haben, zur rechtlichen Verantwortung gezogen werden.

## Deutsche Übersetzung der originalen französischen Kopie der Seite 2

- (A1) **ANHANG**
- (A2) **EG-PRÜFZERTIFIKAT**  
**LCIE 02 ATEX 6091 X (Fortsetzung)**
- (A5) Spezielle Bedingungen für eine sichere Verwendung:  
Dieser Gerätetyp ist ein dazugehöriges, eigensicheres Gerät. Es kann nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden. Es kann nur (Klemmen Geber Nr. 2-3) an ein eigensicheres Gerät eines zertifizierten Typs (z.B. Gerät EW 140) angeschlossen werden und diese Verbindung muss in Bezug auf die Eigensicherheit kompatibel sein.  
Bei einem Sicherheitskoeffizienten von 1,5 müssen die elektrischen Parameter der Leitung, die den eigensicheren Kreis mit den Geberklemmen (Nr. 2-3) verbindet, den folgenden Werten entsprechen :  
 $C_0 \leq 0,5 \mu\text{F}$  ;  $L_0 \leq 200 \text{ mH}$   
Maximale Verwendungstemperatur: + 60°C
- (A6) Wesentliche Anforderungen in Bezug auf Sicherheit und Gesundheit:  
Die Bauart des Gerätes entspricht den europäischen Normen EN 50014 (1997 + Änderungen 1 und 2) und EN 50020 (1994).  
Einzeltests und -prüfungen :  
Prüfung der dielektrischen Festigkeit des Transformators unter Sinusspannung 50 Hz mit einem Effektivwert von 1.500 V zwischen der primären und der sekundären Wicklung.

Seite 3/3

## Deutsche Übersetzung der original französisch/englischen Kopie der Seite 2

- 1 **ERGÄNZUNG ZUR EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**
- 2 **Betriebsmittel oder Schutzsystem** zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen – **Richtlinie 94/9/EG**
- 3 Nummer der Ergänzungsbescheinigung:  
**LCIE 02 ATEX 6091 X / 01**
- 4 Betriebsmittel oder Schutzsystem:  
Vereisungsüberwachung  
Typ: DIC 413
- 5 Hersteller: VIBRO-METER S.A.
- 15 **BESCHREIBUNG DER ERGÄNZUNGSBESCHEINIGUNG**  
Normgerechte Überarbeitung entsprechend den Normen:  
EN 60079-0 (2006) und EN 60079-11 (2007)  
Die Ergebnisse der Prüfung sind im vertraulichen Prüfbericht Nr. 60056381-557031 / 07 festgehalten.  
Spezifische Kenndaten der betroffenen Schutzarten:  
Unverändert  
Kennzeichnung:  
Änderung wie folgt:  
EEx wird zu Ex  
Um: 32 V      Io: 20 mA  
Uo: 32 V      Po: 0,64 W  
Co: 0,5  $\mu\text{F}$       Lo: 200 mH
- 16 **BESCHREIBENDE DOKUMENTE**  
Bescheinigung Nr. DT 1030 vom 05. März 2007.  
Dieses Dokument besteht aus 2 Elementen (7 Seiten).
- 17 **BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIE SICHERE ANWENDUNG**  
Unverändert
- 18 **GRUNDLEGENDE GESUNDHEITS- UND SICHERHEITSANFORDERUNGEN**  
Abgedeckt durch die Normen:  
EN 60079-0 (2006) und EN 60079-11 (2007)
- 19 **ROUTINEMÄßIGE PRÜFUNGEN UND TESTS**  
Unverändert  
ATEX-Bescheinigungsbevollmächtigter  
Die Haftung von LCIE beschränkt sich allein auf den französischen Originaltext. Dieses Dokument darf nur vollständig und ohne Veränderungen vervielfältigt werden.

Fontenay-aux-Roses, 22. Oktober 2007

Leiter Zertifizierung

Trockenstempel

Seite 1/1

LCIE haftet nur für den französischen Text.

Dieses Zertifikat darf nur vollständig und ohne Änderungen vervielfältigt werden.

Obwohl das Zertifikat in drei Sprachen (Englisch, Französisch und Deutsch) übersetzt ist, können nur die bescheinigten Behörden, die den Text auf der Originalausgabe des Zertifikates herausgegeben haben, zur rechtlichen Verantwortung gezogen werden.

Deutsche Übersetzung der originalen französischen Kopie der Seite 3

1 **ERGÄNZUNG ZUR EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**

2 **Betriebsmittel oder Schutzsystem** zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen –  
**Richtlinie 94/9/EG**

3 Nummer der Ergänzungsbescheinigung:  
**LCIE 02 ATEX 6091 X / 02**

4 Betriebsmittel oder Schutzsystem:  
Vereisungsüberwachung  
Typ: DIC 413

5 Hersteller: Meggitt SA  
Adresse: Route de Moncor 4, 1752 Villars-sur-Glâne, Schweiz

15 **BESCHREIBUNG DES ZUSÄTZLICHEN ZERTIFIKATS**

- Änderung der juristischen Person und Adresse des Antragstellers
- Modifikation des eingetragenen Markenzeichens

Die Prüf- und Testergebnisse sind im vertraulichen Bericht Nr. 102105-602924/23 aufgezeichnet.

Spezifische Kenndaten der betroffenen Schutzarten:  
Unverändert.

Die Kennzeichnung soll lauten:  
Unverändert, bis auf Markenzeichen vibro-meter wird zu vibro-meter oder MEGGITT oder MFR S3960 sowie die Adressänderung.

16 **BESCHREIBENDE UNTERLAGEN**

Brief des Antragsstellers vom 07.09.2010.

17 **BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIE SICHERE ANWENDUNG**

Unverändert.

18 **WESENTLICHE ANFORDERUNGEN IM BEZUG AUF SICHERHEIT UND GESUNDHEIT**

Unverändert.

19 **ROUTINEPRÜFUNGEN UND TESTS**

Unverändert.

Fontenay-aux-Roses,  
am 25. Oktober 2010

Leiter Zertifizierung

Trockenstempel

Seite 1/1



## Deutsche Übersetzung der originalen französischen Kopie der Seite 3

1 **ERGÄNZUNG ZUR EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**

2 **Betriebsmittel oder Schutzsystem** zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen –  
**Richtlinie 94/9/EG**

3 Nummer der Ergänzungsbescheinigung:  
**LCIE 02 ATEX 6091 X / 03**

4 Betriebsmittel oder Schutzsystem:  
Vereisungsüberwachung  
Typ: DIC 413

5 Hersteller: Meggitt SA

15 **BESCHREIBUNG DES ZUSÄTZLICHEN ZERTIFIKATS**

Standardaktualisierungen gemäß folgender Richtlinien: EN 60079-0 (2009)

Die Prüf- und Testergebnisse sind im vertraulichen Bericht Nr. 110055-619675 / 23 aufgezeichnet.

Spezifische Kenndaten der betroffenen Schutzarten:  
Unverändert.

Die Kennzeichnung lautet wie folgt:


Wie folgt modifiziert:

Vibro-Meter oder MEGGITT oder MFR S3960

Adresse: ...

Typ: DIC 413

Herstellungsnummer: ... Herstellungsjahr: ...

 II (2) G

[Ex ib Gb] IIB

LCIE 02 ATEX 6091 X

U<sub>max</sub> = ... (1)

U<sub>o</sub> = ... ; I<sub>o</sub> = ... ; P<sub>o</sub> = ... ; C<sub>o</sub> = ... ; L<sub>o</sub> = ... (1)

(1) Abhängig von der Typ der Gerät

16 **BESCHREIBENDE UNTERLAGEN**

Brief des Antragsstellers vom 20.10.2011 (2 Seiten)

17 **BESONDERE BEDINGUNGEN FÜR DIE SICHERE ANWENDUNG**

Unverändert.

18 **WESENTLICHE ANFORDERUNGEN IM BEZUG AUF SICHERHEIT UND GESUNDHEIT**

Werden von folgenden Richtlinien abgedeckt:

EN 60079-0 (2009) und EN 60079-11 (2007)

19 **ROUTINEPRÜFUNGEN UND TESTS**

Keine.

Fontenay-aux-Roses,  
am 21. Dezember 2011

Leiter Zertifizierung

Trockenstempel

Seite 1/1

Obwohl das Zertifikat in drei Sprachen (Englisch, Französisch und Deutsch) übersetzt ist, können nur die bescheinigten Behörden, die den Text auf der Originalausgabe des Zertifikates herausgegeben haben, zur rechtlichen Verantwortung gezogen werden.

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK  
CETTE PAGE EST LAISSÉE INTENTIONNELLEMENT VIDE  
DIESE SEITE WURDE ABSICHTLICH LEER GELASSEN